STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Para publicación inmediata: 29 de junio de 2013

EL GOBERNADOR CUOMO BRINDA ACTUALIZACIÓN SOBRE LOS ESFUERZOS DE RECUPERACIÓN DE LAS INUNDACIONES EN MOHAWK VALLEY

Más abajo se encuentra disponible el enlace al video informativo.

El Gobernador Andrew M. Cuomo brindó el día de hoy una actualización de los esfuerzos de respuesta y recuperación de las inundaciones en Mohawk Valley en Herkimer.

“Lo peor ha quedado atrás por ahora”, dijo el Gobernador Cuomo en su informe el día de hoy. “Han habido personas cuyos hogares han sido destruidos y demolidos en cuestión de minutos, de la nada. Queremos que sepan que estamos aquí y que haremos todo lo que sea posible por ayudar. Ustedes no están solo. Tienen vecinos, tienen amigos que se preocupan. Tienen agencias, organismos sin fines de lucro que están aquí para ayudar. Ellos dicen que la oscuridad más cerrada ocurre antes del amanecer, pero ya hemos pasado por esto antes. Nos unimos y salimos de eso mejor de lo que estábamos antes. Y lo mismo va a ocurrir aquí y todos nos vamos a asegurar que así sea”.

Para ver el informe, diríjase a:
http://www.livestream.com/newyorkstateofficeofthegovernor/video?clipId=pla_177430f2-8773-4973-9e16-416b3a19474b&utm_source=lslibrary&utm_medium=ui-thumb

Para ver las fotos del informe de ayer, diríjase a:
http://www.flickr.com/photos/governorandrewcuomo/sets/72157634376333441/with/9163780958/

ESTADOS DE EMERGENCIA

Se ha declarado estado de emergencia en los siguientes condados:

- Broome
- Chenango
- Clinton
- Delaware
- Essex
- Franklin

- Herkimer
- Madison
- Montgomery
- Oneida
- Otsego
- Tioga
- Schoharie
- St. Lawrence
- Warren

Todas las vías fluviales inundadas han llegado a su punto máximo, excepto tres. Se espera que Chenango River en Sherburne llegue a su punto máximo esta mañana. Se espera que Mohawk River en Utica y Chenango River en Norwich lleguen a su punto máximo esta noche.

EVACUACIONES

- Aldea y pueblo de Herkimer
- Aldea de Mohawk
- Aldea de Ilion
- Ciudad de Little Falls

Hasta anoche, se evacuaron a 475 personas en total. En el condado de Essex, 15 personas fueron evacuadas de Elizabethtown y todas volvieron a sus hogares antes del anochecer.

CORTES DE ENERGÍA

Actualmente hay 1.561 clientes sin servicio en todo el estado. La aldea completa de Mohawk se encuentra sin energía. Para obtener actualizaciones sobre el retorno de energía, por favor verifique con su compañía de electricidad.

Las viviendas que actualmente se encuentran sin energía y se hayan visto inundadas necesitarán reparaciones e inspecciones antes que pueda volvérseles a dotar de energía. Los propietarios de viviendas deberán comunicarse con electricistas certificados por UL para realizar las inspecciones.

DAÑOS A LA PROPIEDAD

Los condados afectados actualmente están evaluando el impacto de las inundaciones; habrá información disponible relacionada a los daños dentro de las próximas 24 horas. Los equipos de daños preliminares se encuentran en Fort Plain y en la aldea de Mohawk, donde parece que se encuentran ubicados los daños más sustanciales.

REFUGIOS

Línea de ayuda de la Cruz Roja – 1-315-705-5293

- Tres refugios permanecen abiertos en el condado de Oneida, Montgomery y Madison y hay un refugio en espera en el condado de Montgomery. Hay tres refugios ubicados en la Asociación

Cristiana de Jóvenes (YMCA, por sus siglas en inglés) en la ciudad de Oneida, en la Universidad Comunitaria de Mohawk Valley en Utica y en la escuela Henry Hoag School en Ft Plain.

- En este momento hay 56 personas en total en los refugios.
- La Sociedad Humanitaria del Condado de Herkimer está en contacto con la Universidad Comunitaria del Condado de Mohawk. Ellos aceptarán a las mascotas de los residentes en ese refugio.
- Los residentes que necesiten transporte hacia los refugios en la Universidad Comunitaria del Condado de Mohawk deben comunicarse con el Centro de Atención del Condado de Herkimer 9-1-1 al (315)–822-0974 y serán transferidos a alguien que pueda realizar los arreglos de viaje.

MEDIDAS DE LOS ORGANISMOS ESTATALES

La **División de Asuntos Militares y Navales (DMNA, por sus siglas en inglés)** comenzaron las operaciones de distribución de alimentos y agua a las 7:00 a.m. el día de hoy en el Departamento de Bomberos de Mohawk en el condado de Herkimer. 28 Columbia St en Mohawk, Nueva York. Esta misión se ha finalizado.

El Equipo de Respuesta de Asistencia en Casos de Desastre (DART, por sus siglas en inglés) de la Oficina de Prevención y Control de Incendios (OFPC, por sus siglas en inglés) se encuentra en proceso de realizar evaluación de daños de aproximadamente 800 estructuras en el condado de Herkimer y Madison. Además, las Unidades de Campo de Emergencia por Tormenta (SEFU, por sus siglas en inglés) están ayudando a los departamentos de bomberos locales con asuntos relacionados a la tormenta, como la remoción de agua y árboles.

El **Departamento de Conservación Ambiental (DEC, por sus siglas en inglés)** está implementando permisos para la remoción de desechos de quebradas y ríos en Herkimer y para que los bomberos bombeen el agua fuera de las viviendas.

La **Policía del Estado de Nueva York** ha ofrecido un helicóptero para evaluaciones aéreas de daños y está ayudando al DEC en la operación de búsqueda y rescate.

El **Sistema de Canales del Estado de Nueva York** ha cerrado una cantidad de esclusas y actualmente está realizando una evaluación de daños. Viendo daños en las esclusas – 14, 16, 18. El sistema de canales de Utica está inundado, pero el daño parece ser mínimo.

ALERTAS DE CONTAMINACIÓN DE AGUAS

- En el condado de Herkimer – aldea de Mohawk
- Orden de Alerta de Conservación en la ciudad de Oneida

Los pozos de agua potable cubiertos por las inundaciones deben ser desinfectados y probados antes utilizarse.

Para encontrar los números telefónicos de su departamento de salud local para obtener información sobre las pruebas y desinfección de pozos residenciales llame al Departamento de Salud del Estado de Nueva York al 1-866-881-2809

SEGURIDAD ALIMENTARIA

- Deseche los alimentos sin contenedores a prueba de agua si es que hubiera habido la probabilidad que entren en contacto con aguas de la inundación.
- Alimentos enlatados comercialmente:

    o Retire todas las etiquetas.
    o Lave las latas.
    o Desinféctelas con una solución de ¼ de taza de lejía de uso doméstico sin olor en un galón de agua y aire seco.
    o Vuelva a etiquetar las latas, incluyendo la fecha de expiración.
    o Deseche los contenedores de alimentos con tapa rosca, tapa de presión y alimentos enlatados en casa si es que estos han entrado en contacto con aguas de la inundación.

VACUNAS ANTITETÁNICAS

Las vacunas antitetánicas estarán disponibles en los condados afectados (Herkimer/Montgomery) la próxima semana. Los lugares se identificarán cuando estén disponibles.

ORGANISMO FEDERAL DE MANEJO DE EMERGENCIAS (FEMA, por sus siglas en inglés)

El Comisionado Hauer ha solicitado formalmente la asistencia técnica de FEMA para evaluar los daños, para determinar si calificamos para una Declaración Federal de Emergencia.

###

Noticias adicionales disponibles en www.governor.ny.gov
Estado de Nueva York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418